



معلومات / استشارات ≡

# معلومات / استشارات

أين يمكنك إيجاد معلومات  
أو خدمات أخرى؟

## خدمة ارشاد القادمين الجدد

تُقدّم مثل هذه الجمعيات للقادمين الجدد المعلومات والإرشاد والتوجيه. حيث تعرف جيداً احتياجات القادمين الجدد وبناءً عليه توفر لهم المساعدة الصحيحة.

### في بروكسل

1000 Bruxelles

MAISON de la SOLIDARITÉ

(میزون دو لا سوليداريتيه)

Place Sainte-Catherine 44A

هاتف: 02/279.63.80

فاكس: 02/279.63.89

1030 Schaerbeek (سشاربيك)

ATMOSPHÈRE AMO (آتموسفير آمو)

(Association d'aide aux jeunes)

(جمعية لمساعدة الشباب)

Place de la Reine, 35

هاتف/ فاكس: 02/218.87.88

المحمول: 0484/953.288

www.atmosphere-amo.be

1050 Ixelles (إيكسل)

CIRÉ (سيريه)

(Coordination et initiatives

pour réfugiés et étrangers) (تنسيقية ومبادرة

## المشاركة في الحياة

## الإجتماعية والثقافية

في والونيا كما في بروكسل، بالإضافة إلى الخدمات الفردية التي من الممكن أن تُقدّم لك (الإرشاد، المساعدة الإجتماعية - الطبية - النفسية،...)، هناك جمعيات عديدة تعنى بتنظيم نشاطات إجتماعية وثقافية قد ترغب بالإنضمام إليها حسب اهتماماتك: منظمات للدفاع عن حقوق الإنسان، جمعيات نسائية، مراكز حماية الطبيعة، جمعيات للمواطنين... تعمل هذه المنظمات إما على صعيد محلي في حيك، في بلدتيك، أو على صعيد أكثر شمولية، على المستوى الإقليمي أو الفيدرالي. نجد ضمنها، بما في ذلك:

- جمعيات ثقافية والتعليم المستمر،
- حركات، مراكز، وجمعيات شبابية،
- جمعيات مهاجرين، أو تلك التي تعنى بمشاكل الهجرة.

لا تتردد بالاستعلام حول ماهية ونشاطات هذه الجمعيات، عبر مكاتب إستقبال الأجانب أو المراكز الإقليمية للإندماج في المجتمع، أو مباشرة عبر الإنترنت.

● [www.guidesocial.be](http://www.guidesocial.be)

مركز للناطقين باللغة الهولندية

BON "بون"

(Bureau d'accueil bruxellois des personnes

d'origine étrangère) (مركز استقبال ذو الأصول

الأجنبية في بروكسل)

Rue de l'Avenir 35 ●

1080 Molenbeek-Saint-Jean

Rue Ph. de Champagne 23 ●

1000 Bruxelles

Place Colignon 4 ●

1030 Schaerbeek

هاتف: 02/501.66.80

www.bon.be

## في والونيا - المراكز الإقليمية للاندماج في المجتمع

Brabant Wallon (برابنت والونيا)

CRIBW (Centre Régional d'Intégration du

Brabant Wallon) (مركز الإندماج في المجتمع

التابع لبرابنت والونيا)

Rue de Mons 17/1

1480 Tubize

هاتف: 02/366.05.51

www.cribw.be

Charleroi (شارلوروا)

CRIC

(Centre Régional d'intégration de Charleroi)

(المركز الإقليمي للإندماج في المجتمع في

شارلوروا)

Rue Hanoteau 23

6060 Gilly

هاتف: 071/20.98.60

www.cricharleroi.be

مساعدة اللاجئين والأجانب)

Rue du Vivier, 80/82

هاتف: 02/629.77.10

www.cire.be

1070 Anderlecht (أندريخت)

CONVERGENCE (كونفيرجانس)

Boulevard de la Révision 36-38

هاتف: 02/523.82.46

المحمول: 0473/81.61.55

www.convergence.be

1080 Molenbeek-Saint-Jean

(مولنيك سان جان)

SAMPA (Service d'Aide aux Molenbeekois

Primo-Arrivants) (سامبا) (دائرة مساعدة

القادمين الجدد في مولنيك)

Rue Comte de Flandre 15

هاتف: 02/422.06.11

فاكس: 02/422.06.27

www.molenbeek.be

1190 Forest (فورست)

CONVIVAL "كونفييفيال"

(Mouvement d'insertion des réfugiés)

(حركة إدراج اللاجئين)

Rue du Charroi 33-35

هاتف: 02/503.43.46

فاكس: 02/503.19.74

www.convivial.be

1210 Saint-Josse (سان جوس)

La VOIX des FEMMES "لافوا دي فام"

Rue de l'Alliance 20

هاتف: 02/218.77.87

فاكس: 02/219.60.85

www.lavoixdesfemmes.org

Verviers (فيرفييه)

CRVI

(Centre Régional de Verviers pour l'intégration  
des personnes étrangères et d'origine étrangère)

المركز الإقليمي لإندماج الأجانب

أو من أصول أجنبية في فيرفييه)

Rue de Rome 17 – 4800 Verviers

هاتف: 087/35.35.20

www.crvi.be

## مصادر الإنترنت

### حول معلومات للقادمين الجدد

يوجد موقع إلكتروني يسرد كافة التشريعات  
والإجراءات المتعلقة بالأجانب (إقامة، عمل،  
سكن، الخ...)

www.newintown.be ●

### حول معلومات عامة مفيدة

موقع إلكتروني آخر يزودك بمعلومات كاملة  
لتوجيهك في موضوع السكن، الصحة، العمل  
 واحتياجات أخرى ضرورية:

www.belgopocket.be ●

رابط «citoyens» في الموقع الإلكتروني الخاص  
بالفيدرالية والونيا – بروكسل، توفر لك معلومات  
على علاقة بحياتك اليومية والمواضيع المختلفة  
التي تم تناولها في هذا الكتيب:

www.cfwb.be ●

### حول بلجيكا وإقليمك

موقع بلجيكا الفيدرالية:

www.belgium.be ●

موقع إقليم بروكسل – العاصمة:

www.bruxelles.irisnet.be ●

La Louvière (لا لوفيريير)

CeRAIC (Centre Régional d'Action interculturelle  
de la Région du Centre)

المركز الإقليمي للعمل بين الثقافات  
في المنطقة الوسطى)

Rue Dieudonné François 43

7100 Trivières (La Louvière)

هاتف: 064/23.86.56

www.ceraic.be

Liège (لييج)

CRIPPEL

(Centre Régional pour l'intégration  
des Personnes Etrangères ou  
d'Origine étrangère de Liège)

المركز الإقليمي لاندمماج الأجانب

أو من أصول أجنبية في لييج)

Place Xavier Neujean 19B

4000 Liège

هاتف: 04/220.01.20

www.cripel.be

Mons (مونز)

CIMB (Centre Interculturel  
de Mons et du Borinage)

المركز حوار الثقافات في مونز وبوريناغ)

Rue Grande, 56

7330 Saint-Ghislain

هاتف: 065/61.18.50

www.cimb.be

Namur (نامور)

CAI (Centre d'action interculturelle  
de la province de Namur)

(مركز حوار الثقافات في مقاطعة نامور)

Rue Docteur Haibe 2

5002 Saint-Servais (Namur)

هاتف: 081/73.71.76

www.cainamur.be

لا تتقن اللغة بشكل جيد يسمح لكم بالبحث في المواقع الإلكترونية بمفردك؟ اطلب من مختص أو جار أو صديق أو أي شخص يجيد اللغة أن يرشدك عند بحثك في هذه المواقع.

موقع إقليم والونيا :  
[www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)

### حول مدينتك وبلديتك

لدى غالبية المدن والبلديات مواقع إلكترونية. مثلاً:

[www.bruxelles.be](http://www.bruxelles.be)

[www.charleroi.be](http://www.charleroi.be)

[www.liege.be](http://www.liege.be)

[www.molenbeek.be](http://www.molenbeek.be)

استعلم عنها في دار بلديتك أو في مدينتك، أو لدى:

● **جمعية المدينة والبلديات في إقليم**

بروكسل - العاصمة: [www.avcb.be](http://www.avcb.be)

● **اتحاد المدن والبلديات**: [www.uvcw.be](http://www.uvcw.be)

### شبكة الإنترنت

إذا لم يكن لديك شبكة انترنت؟ يمكنك التوجه في والونيا إلى أحد مقاهي الإنترنت Espace Public Numérique (EPN) (إسباس بوبليك نوميريك):

● [www.epn-ressources.be](http://www.epn-ressources.be)

إن استخدام شبكة الإنترنت مجاني في العديد من المكتبات البلدية.

● [www.bibliotheques.be](http://www.bibliotheques.be)

جزء كبير من المواقع الإلكترونية المدرجة في هذا الكتيب محررة باللغتين (الفرنسية والهولندية). بعضها متوفر أيضاً باللغة الإنكليزية أو الألمانية. توجيهات اللغة لموقع إلكتروني ما هي: (الـ...، fr/nl/de/en) تظهر غالباً على يمين الشاشة في الأعلى.

### مصادر محددة

#### مساعدة قانونية

يمكنك التوجه إلى محامي لطلب نصيحة قانونية (طلب إقامة، طلاق، نزاع متعلق بالسكن، نزاع مع شركة خاصة، الخ...). تجد عناوين وأرقام هواتف المحامين من خلال الموقع الإلكتروني: [www.avocat.be](http://www.avocat.be)

يمكنك أيضاً التوجه إلى مكتب المساعدة القانونية (BAJ) لطلب أول استشارة قانونية مجاناً. إذا كنت ممن تنطبق عليه شروط المدخول، قد يتم تعيين محام لك ليتولى الإجراءات أو الاستشارات المعقدة. يمكنك الحصول على وسيلة التواصل مع الـ BAJ القريب من سكنك عبر الموقع الإلكتروني [www.avocat.be](http://www.avocat.be)

تهدف جمعية حقوق الأجانب (ADDE)

إلى الترويج لحقوق الأجانب لصالح العدالة الإجتماعية. توفر استشارات قانونية مجانية عبر البريد الإلكتروني، الهاتف، أو وفق موعد. ويمكن أيضاً أن توجهك لجمعية في جوارك:

[02/227.42.41 servicejuridique@adde.be](mailto:02/227.42.41.servicejuridique@adde.be)

● [www.adde.be](http://www.adde.be)


يقدم مركز تكافؤ الفرص أيضاً المساعدة القانونية المتخصصة بحقوق الأجانب. لمعرفة حول مراكز الاتصال القريبة من منزلك: اتصل على الخط الأخضر المجاني 0800/12800

● [www.diversite.be](http://www.diversite.be)

الموجودة بالقرب من سكنك.

لمزيد من المعلومات، توجه إلى بلديتك.

إذا كانت لديك صعوبات في التحدث أو فهم لغة الإقليم، هناك خدمة متخصصة بالترجمة الكتابية والشفهية (الفورية). عليك تقديم طلب للحصول على هذه الخدمة عبر بنية إجتماعية (جمعية، بلدية، مشفى، مستوصف، الخ...). تكلم حول هذه النقطة مع محاورك. تدعى هذه الخدمة الـ **SeTIS** (خدمة الترجمة الكتابية والشفهية (الفورية) في الوسط الإجماعي).

تقدم بعض مراكز **تنظيم الأسرة** استشارات قانونية (حقوق أسرية). وقد يقومون باستدعاء **وسيط** ، إذا كنت ترغب بحل النزاع عن طريق الحوار مع طرف خارجي لنقادي الدخول بنزاع قانوني.

● [www.mediation-justice.be](http://www.mediation-justice.be) أو

● [www.avocat.be](http://www.avocat.be)

لدى أغلب الخدمات الخاصة (مصارف، التأمين، عمال الهواتف الإجماعيين...) وسطاء

● [www.ombudsman.be](http://www.ombudsman.be)

## إقامة غير شرعية

إذا كنت من عديمي الأوراق، هناك خدمات متخصصة لتقديم الإستشارة لك (فيما يتعلق بالصحة، السكن، العمل، الخ...)

● [www.cire.be](http://www.cire.be)

● [www.orcasite.be](http://www.orcasite.be)

## المساعدة الإجتماعية

تقوم **المراكز العامة للعمل الإجتماعي (CPAS)** بمساعدتك وبارشادك في حال صادفتك مشاكل مادية، إجتماعية، نفسية أو طبية. وتختلف طرق المساعدة المقدمة من قبل الـ **CPAS**: توفير المعلومات، الإرشاد خلال الإجراءات أو تحديد مساعدة مادية، معونات غذائية، وقد تساعد أيضاً في إيجاد عمل. من المفروض أن تتوفر عدة شروط قبل الحصول على مساعدات الـ **CPAS**. هناك **CPAS** في كل بلدية.

## العنف الزوجي

إذا كنت أنت شخصياً أو أحداً من محيطك ضحية عنف زوجي، يمكنك الاتصال على خط متخصص بالإستماع إلى مشاكل العنف الزوجي (الرقم المجاني 30 0800). سيقوم شخص بالإستماع إليك وتقديم النصح والتوجيه.

في حالات الطوارئ، أو لتقديم شكوى، يمكنك التوجه إلى الشرطة.

## التمييز

يقدم مركز **تكافؤ الفرص ومكافحة العنصرية ومركز المساواة بين النساء والرجال** دعماً لضحايا التمييز. لتقديم شكوى أو للعثور على نقطة اتصال بالقرب من سكنك/ اتصل على الرقم المجاني 0800/12800.

● [www.stop-discrimination.be](http://www.stop-discrimination.be)

ترجمة كتابية وشفهية (فورية)  
إذا كنت لا تجيد الكتابة، توجه إلى إحدى مراكز الخدمات الإجتماعية، القضائية، أو النقابية،